

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 90 (1993)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Chronique des lecteurs

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# CHRONIQUE DES LECTEURS

*Cette page vous est réservée. Vous avez, je le sais, de l'expérience, des trucs; alors pourquoi ne pas transmettre vos connaissances à vos jeunes collègues?*

## Le bénévole

Le «bénévole», du nom savant de *Acti-vus Benevolus*, et un mammifère que l'on rencontre surtout dans les associations où il peut se réunir avec ses congénères. Les «bénévoles» se rassemblent à un signal mystérieux appelé «convocation». On les rencontre aussi en petits groupes dans les divers endroits, quelquefois tard le soir, l'œil hagard, les cheveux en bataille et le teint blafard, discutant ferme sur la meilleure façon d'animer une manifestation ou de faire des recettes supplémentaires pour boucler le budget.

L'ennemi héréditaire du bénévole est le «ya-qua» (nom populaire) dont les origines n'ont pu être à ce jour tout à fait déterminées. Le «ya-qua» est aussi un mammifère bipède, mais il se caractérise surtout par un cerveau très petit, qui ne lui permet de reconnaître que deux mots, «ya-qua», ce qui explique son nom.

Le «ya-qua», bien abrité dans la cité anonyme, attend. Il attend le moment où le «bénévole» fera une erreur, un oubli, pour bondir et lancer son venin qui atteindra son adversaire et provoquera chez celui-ci une maladie grave, le «découragement».

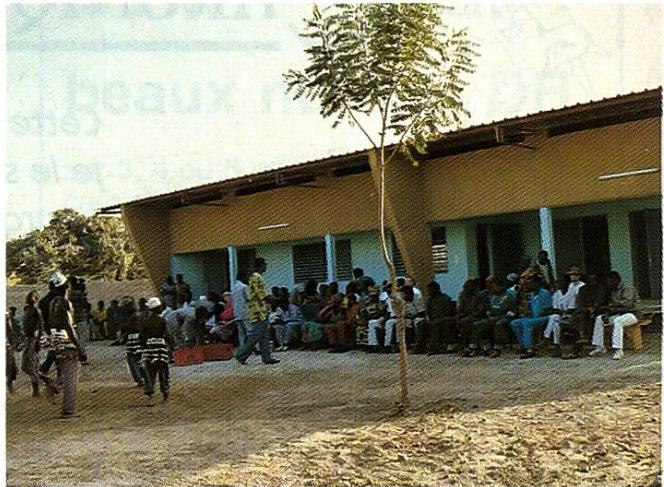
Les premiers symptômes de cette implacable maladie sont visibles rapidement: absences de plus en plus fréquentes aux réunions, intérêt croissant pour son jardin, sourire attendri devant une canne à pêche et attrait de plus en plus vif qu'exercent un bon fauteuil et la télévision, sur le sujet atteint. Les «bénévoles» décimés par le découragement risquent de disparaître; il n'est pas... impossible que, dans quelques années, on ne les rencontre plus que dans les zoos où, comme tous ces malheureux animaux enfermés, il n'arrivent plus à se reproduire. Les «ya-qua», avec leurs petits cerveaux et leurs grandes langues, viendront leur lancer des cacahuètes pour tromper l'ennui; ils se rappelleront alors avec nostalgie du passé pas si lointain, où le «bénévole» abondait, et où l'on pouvait le traquer sans contrainte.

*Un «bénévole inconnu»*

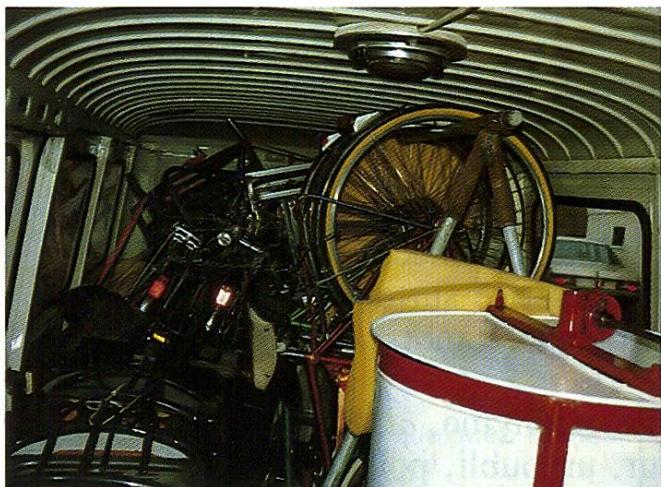
# Echos du Burkina Faso



Le bus offert par une administration d'Yverdon.



Inauguration du Centre apicole de Fada N'Gourma.



Le bus prêt pour le grand voyage, chargé de matériel apicole, de vélos, de matériel scolaire.



Culture maraîchère, sous la surveillance d'un spécialiste suisse, qui est également apiculteur.



Le but est arrivé à Fada N'Gourma.



Une autre réalisation de la Chaîne de l'amitié avec, bien entendu, le puits pour l'eau.